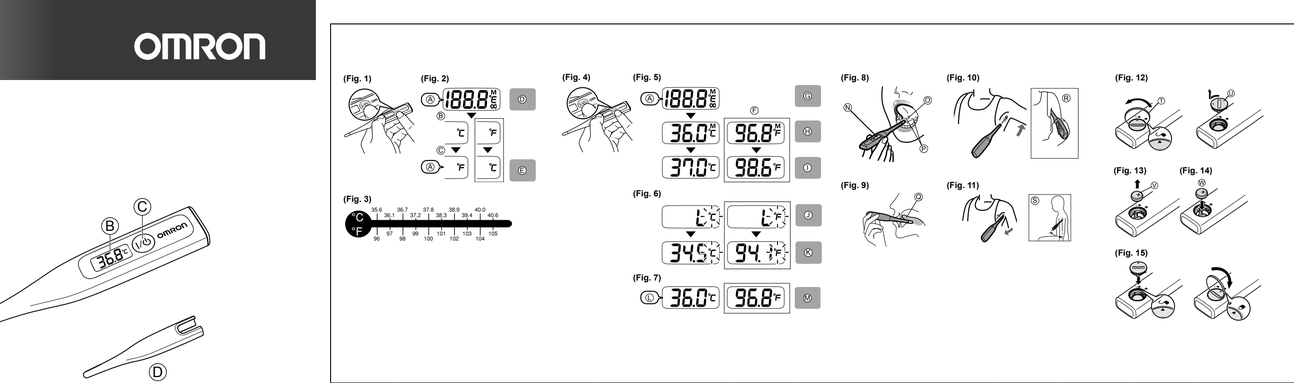
OMRON

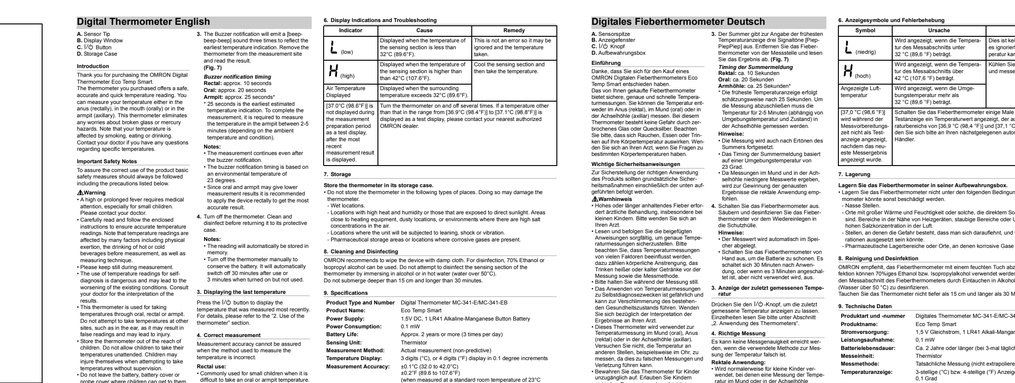
Digital Thermometer

Model Eco Temp Smart

- Digitales Fieberthermometer
- Thermomètre digital
- Termometro digitale
- Termómetro digital
- Termómetro digital
- Digitaltermometer
- Digitaalinen kuumemittari
- Digitaltermometer
- Digitale koortsthermometer
- Ψηφιακό θερμόμετρο
- Dijital klinik termometresi
- Цифровой термометр
- الترمومتر الرقمي •

DE FR IT ES PT DK FI NO SE NL EL TR RU AR





English	Deutsch	Français	Italiano	Español	Português	Dansk	Suomi	Norsk	Svenska	Nederlands	Ελληνικά	Türkçe	Русский	العربية
A. Beep **B.** After 5 seconds **C.** After 2 seconds **D.** All of the display symbols appear **E.** Thermometer will automatically switch itself off. **F.** All of the display symbols appear **G.** The mode flashing, measured temperature is displayed **H.** Measuring, 37.0 °C (98.6 °F) test display **I.** When the [°C/ °F] indicator symbol appears, the thermometer is ready for use. **K.** Temperature measurement will commence and the [°C/ °F] indicator symbol will blink. **L.** Measuring finished. The [°C/ °F] indicator symbol will stop blinking and stay on when the reading is displayed. **N.** The display section is faced upwards. **O.** Root of Tongue **P.** Placement Points **Q.** Tongue **R.** Tuck the display so that it faces inwards. **S.** The angle should be 35-45 degrees in relation to the arm. **T.** Coin **U.** Battery Cover **V.** Battery **W.** The "+" mark faces upwards	**A.** Piepton **B.** Nach 5 Sekunden **C.** Nach 2 Sekunden **D.** Alle Symbole der Anzeige leuchten auf **E.** Das Thermometer schaltet sich auch selbst aus. **F.** Alle Symbole der Anzeige leuchten auf **G.** Der blinkende gemessene Temperatur wird gemeldet und dem M-Symbol angezeigt. **H.** 37,0 °C (98,6 °F) Testanzeige **I.** Wenn das [°C/ °F] Symbol blinkt, ist das Fieberthermometer einsatzbereit. **K.** Die Temperaturmessung beginnt und das [°C/ °F] Symbol blinkt. **L.** Die Messung ist beendet. Das [°C/ °F] Symbol hört auf zu blinken. **N.** Anzeigebereich zeigt nach oben. **O.** Zungenwurzel **P.** Messpunkte **Q.** Zunge **R.** Drehen Sie die Anzeige so, dass sie nach innen zeigt. **S.** Der Winkel in Bezug auf den Arm sollte 35-45 Grad betragen. **T.** Münze **U.** Batteriebedeckung **V.** Batterie **W.** Die Markierung „+" zeigt nach oben	**A.** Bip **B.** Après 5 secondes **C.** Après 2 secondes **D.** Tous les symboles de l'affichage appa-raissent. **E.** Le thermomètre s'éteint automatiquement. **F.** Tous les symboles de l'affichage apparaissent. **G.** Le mode clignote, la température mesurée est affi-chée. **H.** Mesure, 37,0 °C (98,6 °F) test d'affichage **I.** Lorsque le symbole [°C/ °F] apparaît, le thermomètre est prêt à l'emploi. **K.** La mesure de la température commence et le symbole [°C/ °F] clignote. **L.** Mesure terminée. Le symbole [°C/ °F] cesse de clignoter et de apparaître en mode affichage. **N.** Zone d'affichage tournée vers le haut. **O.** Racine de la langue **P.** Emplacements des sondes **Q.** Langue **R.** Rentrer l'écran de manière à ce qu'il soit tourné vers le dedans. **S.** Le thermomètre doit former un angle de 35 à 45 degrés par rapport au bras. **T.** Pièce de monnaie **U.** Couvercle du compartiment de la pile **V.** Pile **W.** Le signe « + » est tourné vers le haut	**A.** Segnale acustico **B.** Dopo 5 secondi **C.** Dopo 2 secondi **D.** Tutti gli indicatori appaiono sul display. **E.** Il termometro si spegne automaticamente. **F.** Tutti gli indicatori appaiono sul display. **G.** L'ultimo valore della temperatura rilevato viene visualizzato assieme all'indicatore [°C/ °F]. **H.** Indicazione della funzione di verifica 37,0 °C (98,6 °F) **I.** Quando l'indicatore [°C/ °F] appare, il termometro è pronto per l'uso. **K.** La misurazione della temperatura ha inizio e l'indicatore [°C/ °F] lampeggia. **L.** Tre segnali acustici indicano che la misurazione è ultimata. L'indicatore [°C/ °F] smette di lampeggiare e rimane fisso. **N.** Area del display rivolta verso l'alto. **O.** Base della lingua **P.** Posizione dei sensori **Q.** Lingua **R.** Ripiegare il display in modo che sia rivolto verso l'interno. **S.** L'angolazione rispetto al braccio deve essere compresa tra 35-45 gradi. **T.** Moneta **U.** Coperchio della batteria **V.** Batteria **W.** Il segno "+" deve essere rivolto verso l'alto	**A.** Pitido **B.** Después de 5 segundos **C.** Después de 2 segundos **D.** Todos los símbolos de la pantalla **E.** El termómetro se apagará automáticamente. **F.** Todos los símbolos de la pantalla **G.** Se muestran todos los símbolos en pantalla. El símbolo de temperatura medida inme-diatamente antes junto con el indicador [°C/ °F]. **H.** 37.0 °C (98.6 °F) visualización de la medición **I.** El termómetro está listo para el uso. **K.** Comienza la medición de temperatura y el indicador [°C/ °F] parpadea. **L.** Finaliza la medida de temperatura y el indicador [°C/ °F] parpadeará. Pip-pip-pip **N.** Área del display hacia arriba. **O.** Base de la lengua **P.** Lugares de colocación **Q.** Lengua **R.** Gire la pantalla para que mire hacia adentro. **S.** El ángulo debería ser de 35-45 grados con respecto al brazo. **T.** Moneda **U.** Tapa de las pilas **V.** Pila **W.** La marca "+" mira hacia arriba	**A.** Bip **B.** Após 5 segundos **C.** Após 2 segundos **D.** Aparecem todos os símbolos no visor. **E.** O termómetro desliga-se automaticamente. **F.** Todos os símbolos do visor. **G.** A temperatura medida mais recente é apresentada juntamente com o indicador [°C/ °F]. **H.** Visualização de teste 37,0 °C (98,6 °F) **I.** Quando o símbolo indicador [°C/ °F] aparecer, o termómetro está pronto a ser utilizado. **K.** A medição da temperatura começa e o indicador [°C/ °F] começa a piscar. **L.** Bip-bip-bip **N.** Área do visor indicador [°C/ °F] para de piscar e fica acesa quando a leitura está concluída. **O.** Raiz da língua virado para cima **P.** Parte inferior da lingua **Q.** Pontos de colocação **R.** Língua **S.** Rode o visor para que fique virado para dentro. **T.** Ângulo deverá ser compreendido entre 35 e 45 graus relativa-mente ao braço. **U.** Moeda **V.** Tampa da pilha **W.** Pilha **X.** A marca "+" está virada para cima	**A.** Pip **B.** Efter 5 sekunder **C.** Efter 2 sekunder **D.** Alle displayets symboler vises. **E.** Termometret slukker automatisk. **F.** Alle displayets symboler vises. **G.** Blinkende målte temperatur vises sammen med M-indikatoren. **H.** Testdisplay: 37.0 °C (98.6 °F) **I.** Når symbolet [°C/ °F] blinker, er termometret klart til brug. **K.** Temperaturmåling begynder, og indikatoren [°C/ °F] blinker. **L.** Måling afsluttet. Symbolet [°C/ °F] blinker ikke længere og er synligt. **N.** Displayet er vendt opad. **O.** Tungerod **P.** Placeringssteder **Q.** Tunge **R.** Vend displayet, så det er vendt indad. **S.** Vinklen skal være 35-45 grader i forhold til armen. **T.** Mønt **U.** Batteridæksel **V.** Batteri **W.** "+"-mærket er opad	**A.** Piepsignal **B.** Nach 5 Sekunden **C.** Nach 2 Sekunden **D.** Alle symbole i die Anzeige erscheinen. **E.** Das Thermometer schaltet sich selbst automatisch aus. **F.** Alle symbole i die Anzeige erscheinen. **G.** Der zuletzt gemessene Temperatur wird zusammen mit dem M-Indikator angezeigt. **H.** Testanzeige 37,0 °C (98,6 °F) **I.** Wenn das [°C/ °F] Symbol blinkt, ist das Fieberthermometer einsatzbereit. **K.** Die Temperaturmessung beginnt und das [°C/ °F] Symbol blinkt. **L.** Die Messung ist beendet. Das [°C/ °F] Symbol hört auf zu blinken. **N.** Anzeigebereich zeigt nach oben. **O.** Zungenwurzel **P.** Messpunkte **Q.** Zunge **R.** Drehen Sie die Anzeige so, dass sie nach innen zeigt. **S.** Der Winkel in Bezug auf den Arm sollte 35-45 Grad betragen. **T.** Münze **U.** Batteriedeckel **V.** Batterie **W.** Das Zeichen „+" zeigt nach oben	**A.** Ljudsignal **B.** Efter 5 sekunder **C.** Efter 2 sekunder **D.** Alle symboler i display vises. **E.** Termometret slår automatisk fra. **F.** Alle symboler i display vises. **G.** Blinkende målte temperatur vises sammen med indikatorene [°C/ °F]. **H.** Testdisplay: 37.0 °C (98.6 °F) **I.** Når symbolet [°C/ °F] blinker, er termometret klart til brug. **K.** Temperaturmåling begynder og indikatoren [°C/ °F] blinker. **L.** Måling er afsluttet. Symbolet [°C/ °F] blinker ikke længere og er synligt. **N.** Displayet er vendt opad. **O.** Tungerod **P.** Placeringssteder **Q.** Tunge **R.** Vend displayet, så det er vendt indad. **S.** Vinklen skal være 35-45 grader i forhold til armen. **T.** Mønt **U.** Batteridæksel **V.** Batteri **W.** "+"-mærket er opad	**A.** Piipsiäänen **B.** Viisi sekuntin kuluttua **C.** 2 sekuntin kuluttua **D.** Kaikki näytön symbolit tulevat näkyviin. **E.** Lämpömittari sammuu automaattisesti. **F.** Kaikki näytön symbolit näkyvät näytössä. **G.** Viimeksi mitattu lämpötila näkyy M-merkki näkyvä yhdessä. **H.** 37,0 °C:n (98,6 °F) testinäyttö **I.** Kun [°C/ °F] -merkki näkyy, kuumemittari on valmiina käyttöön. **K.** Lämpötilan mittaus käynnistyy. [°C/ °F] -merkki vilkkuu. **L.** Mittaus on valmis. Lämpötilan mittaus lopetettu. [°C/ °F] -merkki lakkaa vilkkumasta ja jää näkyvälle näytölle. **N.** Näyttöosa on ylöspäin. **O.** Kielen juuri **P.** Asetelmat **Q.** Kieli **R.** Käännä näyttö sisäänpäin. **S.** Kulman tulee olla 35-45 asteita käsivarteen nähden. **T.** Kolikko **U.** Paristokoteen kansi **V.** Paristo **W.** "+"-merkki on ylöspäin	**A.** Ljud **B.** Efter 5 sekunder **C.** Efter 2 sekunder **D.** Alla symboler i display visas. **E.** Termometern stänger av automatiskt. **F.** Alla symboler i display visas. **G.** Senast uppmätta temperaturen visas tillsammans med indikatorn [°C/ °F]. **H.** Testdisplay: 37.0 °C (98.6 °F) **I.** När symbolen [°C/ °F] blinkar, är termometern klar att ta bruk. **K.** Temperaturmätning startar och indikatorn [°C/ °F] blinkar. **L.** Mätning avslutad. Symbolen [°C/ °F] blinkar inte längre och är synlig. **N.** Displayen är vänd uppåt. **O.** Tungrot **P.** Placeringspunkt **Q.** Tunga **R.** Vänd displayen så att den är vänd inåt. **S.** Vinkeln skall vara 35-45 grader i förhållande till armen. **T.** Mynt **U.** Batterilock **V.** Batteri **W.** Det "+"-märkta hållet är uppåt	**A.** Ηχητικό σήμα **B.** Μετά από 5 δευτερόλεπτα **C.** Μετά από 2 δευτερόλεπτα **D.** Εμφανίζονται όλα τα σύμβολα της οθόνης. **E.** Το θερμόμετρο σβήνει αυτόματα. **F.** Εμφανίζονται όλα τα σύμβολα της οθόνης. **G.** Η τελευταία μετρημένη θερμοκρασία εμφανίζεται μαζί με τον δείκτη M. **H.** Δοκιμαστική οθόνη 37,0 °C (98,6 °F) **I.** Εάν εμφανιστεί το σύμβολο της οθόνης [°C/ °F], η συσκευή είναι έτοιμη προς τη χρήση. **K.** Η μέτρηση της θερμοκρασίας ξεκινά και η ένδειξη [°C/ °F] αρχίζει να αναβοσβήνει. **L.** Η μέτρηση ολοκληρώθηκε. Η ένδειξη [°C/ °F] σταματά το αναβοσβήνεμα και παραμένει αναμμένη. **N.** Η οθόνη κοιτάει προς τα πάνω. **O.** Ρίζα της γλώσσας **P.** Σημεία τοποθέτησης **Q.** Γλώσσα **R.** Γυρίστε την οθόνη ώστε να είναι στραμμένη προς τα εσένα. **S.** Η γωνία πρέπει να είναι 35-45 μοίρες σε σχέση με τον βραχίονα. **T.** Κέρμα **U.** Κάλυμμα θήκης μπαταρίας **V.** Μπαταρία **W.** Το σημείωμα «+» κοιτάει προς τα πάνω	**A.** Bip sesi **B.** 5 saniye sonra **C.** 2 saniye sonra **D.** Tüm ekran simgeleri görüntülenir. **E.** Termometre otomatik olarak kendini kapatır. **F.** Tüm ekran simgeleri görüntülenir. **G.** Yanıp sönen ölçülen sıcaklık, son olarak [°C/ °F] göstergesiyle birlikte görüntülenir. **H.** 37.0 °C (98.6 °F) test ekranı **I.** [°C/ °F] göstergesi simgesi yanıp sönüldüğünde, termometre kullanıma hazırdır. **K.** Ölçüm başlar ve [°C/ °F] göstergesi yanıp sönmeye başlar. **L.** Ölçüm tamamlandı. [°C/ °F] göstergesi yanıp sönmeyi durdurur ve ölçüm değeri hazır olur. **N.** Ekran yukarı bakar. **O.** Dil Kökü **P.** Yerleştirme Noktaları **Q.** Dil **R.** Ekranı içeriye doğru katlayın. **S.** Açısı kolla 35-45 derece açıyla olmalıdır. **T.** Madeni para **U.** Pil Kapağı **V.** Pil **W.** "+" işareti yukarı bakar	**A.** Звуковой сигнал **B.** Через 5 секунды **C.** Через 2 секунды **D.** Все символы дисплея появятся. **E.** Термометр сам выключится автоматически. **F.** Все символы дисплея появятся. **G.** Последняя измеренная температура вместе с индикатором [°C/ °F] начнет мигать. **H.** Тестовый дисплей 37,0 °C (98,6 °F) [°C/ °F] **I.** Когда на дисплее появится символ [°C/ °F], термометр готов к работе. **K.** Измерение температуры начинается, и индикатор [°C/ °F] начинает мигать. **L.** Измерение завершено. Индикатор [°C/ °F] перестает мигать. **N.** Дисплей должен быть обращен вверх. **O.** Основание языка **P.** Расположение датчиков **Q.** Язык **R.** Повернуйте термометр так, чтобы дисплей был обращен внутрь. **S.** Угол должен быть 35-45 градусов относительно руки. **T.** Монета **U.** Крышка батареи **V.** Батарея **W.** Знак «+» должен быть обращен вверх	**A.** صوت تنبيه **B.** بعد ٥ ثوان **C.** بعد ثانيتين **D.** جميع رموز وحدة الشاشة تظهر. **E.** يقوم جهاز الترمومتر بإيقاف تشغيل نفسه تلقائيًا. **F.** جميع رموز وحدة الشاشة تظهر. **G.** تظهر درجة الحرارة التي تم قياسها مؤخرًا مع المؤشر M. **H.** شاشة اختبار 37.0 °C (98.6 °F) **I.** عندما يعرض رمز [°C/ °F]، يكون الترمومتر جاهزًا للاستخدام. **K.** تبدأ عملية قياس درجة الحرارة وتومض [°C/ °F]. **L.** انتهاء القياس. يتوقف الرمز [°C/ °F] عن الوميض ويظل مضيئًا. **N.** الشاشة تواجه للأعلى. **O.** جذر اللسان **P.** مواضع الحساسات **Q.** اللسان **R.** اطوِ الشاشة بحيث تواجه للداخل. **S.** يجب أن تكون الزاوية 35-45 درجة بالنسبة للذراع. **T.** عملة معدنية **U.** غطاء البطارية **V.** البطارية **W.** علامة "+" تواجه لأعلى

Digital Thermometer English

A. Sensor Tip
B. Display Window
C. I/⏻ Button
D. Storage Case

Introduction

Thank you for purchasing the OMRON Digital Thermometer Eco Temp Smart.
The thermometer you purchased offers a safe, accurate and hygienic temperature reading. You can measure your temperature either in the anus (rectally), in the mouth (orally) or in the armpit (axillary). This thermometer eliminates any worries about broken glass or mercury hazards. Note that your temperature is affected by smoking, eating or drinking. Contact your doctor if you have any questions regarding specific temperatures.

Important Safety Notes

To assure the correct use of the product please read safety measures should always be followed including the precautions listed below.

⚠Warning
- A high or prolonged fever requires medical attention, especially for small children. Please contact your doctor.
- Carefully read and follow the enclosed instructions to ensure accurate temperature readings. Note that temperature readings are affected by many factors including physical exertion, the condition of the body, food or beverages before measurement, as well as measuring technique.
- Please keep still during measurement.
- The use of temperature readings for self-diagnosis is dangerous and may lead to the worsening of the existing condition. Consult your doctor for the interpretation of the readings.
- This thermometer is used for taking temperatures through oral, rectal or armpit. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Store the thermometer out of the reach of children. Do not allow children to take their temperatures unattended. Children may injure themselves or attempting to take temperatures without supervision.
- Do not leave the battery, battery cover or probe cover where children can get to them. Children may swallow them. Should a child swallow the battery, battery cover or probe cover, contact a doctor immediately.
- Do not attempt measurements when the thermometer is wet as inaccurate readings may result.

⚠Caution
- Do not bite down on the thermometer. Doing so may lead to breakage and injury.
- Do not allow the thermometer to be shared among individuals. **(Fig. 5)**
- Do not attempt to disassemble or repair the thermometer. Doing so may lead to inaccurate readings.
- Do not attempt to sterilize/operate the battery. It may burst.
- Pay attention to polarity (+ –) when replacing the battery. Failure to do so may lead to fluid leakage, heat generation or bursting resulting in damage to the unit.
- Remove the battery when the thermometer will not be used for 3 months or more. Failure to do so may lead to fluid leakage, heat generation or bursting, resulting in damage to the unit.
- Do not use the thermometer in places where strong static electricity or electromagnetic fields are present. Doing so may lead to inaccurate readings and may contribute to malfunctioning.
- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders. Doing so may aggravate or worsen the disorder.
- Do not use the thermometer for other purposes.

General safety precautions
- Do not use the thermometer to measure anything other than human body temperature.
- Do not drop the thermometer and storage case or expose them to shock or vibration.

1. Switching between Fahrenheit/ Centigrade (Celsius)

Press the I/⏻ button for 7 seconds until a beep sounds.
The display will change to the other measurement system at the time when the beep sounds.
(Fig. 1, 2, 3)

2. Use of the thermometer

1. Press the I/⏻ button. **(Fig. 4)**
The result of the previous measurement is displayed for a few seconds. Then 37.0°C (98.6°F) is displayed as an internal test-function. **(Fig. 5)**
Note: When a temperature other than 37.0°C (98.6°F) is displayed, please refer to the "6. Display Indications and Troubleshooting" section for details to correct the problem.
2. Apply the thermometer to the measurement site.
Note: Even if the "L" indicator fails to display (when only the temperature is displayed), this is not an error. The temperature may be taken as is. **(Fig. 6)**
3. The Buzzer notification will emit a Beep-beep-beep sound when the measurement the earliest temperature indication. Remove the thermometer from the measurement site and read the result.
(Fig. 7)

Buzzer notification timing
Rectal: approx. 15 seconds
Oral: approx. 20 seconds
Axilla: approx. 25 seconds*
* 25 seconds is the earliest estimated temperature indication. To complete the measurement, it is required to measure the temperature in the armpit between 2-5 minutes (depending on the ambient temperature and condition).

Notes:
- The measurement continues even after the buzzer notification.
- The buzzer notification timing is based on an environmental temperature of 23 degrees.
- Since oral and armpit may give lower measurement results it is recommended to apply the device reliably to get the most accurate result.

4. Turn off the thermometer. Clean and sanitize/ before returning it to its protective case.

Notes:
- The reading will automatically be stored in memory.
- Turn off the thermometer manually to conserve the battery. It will automatically switch off 30 minutes after use or 3 minutes when turned on but not used.

3. Displaying the last temperature

Press the I/⏻ button to display the temperature that was measured most recently. For details, please refer to the "2. Use of the thermometer" section.

4. Correct measurement

Measurement accuracy cannot be assured when the method used to measure the temperature is incorrect.

Rectal use:
- Use rectal use for small children when it is difficult to take an oral or armpit temperature.
- Lubricate the probe with petroleum jelly.
- Gently insert the probe tip no more than 1.3 cm into the rectum. Do not force the tip into the rectum if resistance is encountered. Doing so may cause injury.

Oral use (for ages 4 and older):
- The mouth should remain closed up to 5 minutes before starting a reading.
- Place the thermometer in the mouth under the tongue so that it rests to the left or right of the root of the tongue. **(Fig. 8)**
- Use downward tongue pressure to hold the thermometer in place.
- Hold the thermometer to keep it from sliding around in the mouth. **(Fig. 9)**

Armpit (axillary) use:
- Place the sensor tip in the centre of the armpit. **(Fig. 10)**
- Hold the sensor under the arm, using the arm to slightly apply pressure inwards. **(Fig. 11)**

The following may result in incorrect temperatures:
- Taking the temperature immediately after consuming food or drinking or after exercise. **Correct:** Wait at least 30 minutes before taking the temperature.
- Taking the temperature after moving around. **Correct:** Take the temperature immediately after waking up or wait for at least 30 minutes after moving around.
- Moving around after awakening increases the body temperature.

The following may result in incorrect measurements when taking armpit temperatures:
- Heavy armpit perspiration
Correct: Wipe off any armpit perspiration before taking the temperature.
- Taking the temperature after being under the blankets for a long time.

5. Battery replacement

Battery: Alkaline-Manganese Button Battery LR41 (available commercially)

Battery Replacement Indicator (LOW)
Replace the battery when the battery replacement indicator appears when the thermometer is switched on.

1. Use a coin to take off the cover. **(Fig. 12)**
2. Remove the battery. **(Fig. 13)**
3. Insert the new battery with the "+" pole facing up as shown in the diagram. Make sure the battery is put in with the right polarity.
(Fig. 14)
4. Use a coin to replace the battery cover.
(Fig. 15)

Note:
- The thermometer comes fitted with a battery for testing purposes. This battery may not provide the same amount of battery life as a new battery.
- Do not loose the O-ring around the screw. Water-resistant will fail and can lead to mireadings and failure of the unit.

6. Display Indications and Troubleshooting

Indicator	Cause	Remedy
L (low)	Displayed when the temperature of the sensing section is less than 32°C (89.6°F).	This is not an error so it may be ignored and the temperature taken.
H (high)	Displayed when the temperature of the sensing section is higher than 42°C (107.6°F).	Cool the sensing section and then take the temperature.
Air Temperature Displayed	Displayed when the surrounding temperature exceeds 32°C (89.6°F).	Turn the thermometer on and off several times. If a temperature other than that in the range from [36.9°C (98.4°F)] to [37.1°C (98.8°F)] is displayed as a test display, please contact your nearest authorized OMRON dealer.
[37.5°C (98.6°F)] is not displayed during the measurement preparation period (2 sec. after turning the power on) or the measurement result is displayed.	Turn the thermometer on and off several times. If a temperature other than that in the range from [36.9°C (98.4°F)] to [37.1°C (98.8°F)] is displayed as a test display, please contact your nearest authorized OMRON dealer.	

7. Storage

Store the thermometer in its storage case.
- Do not store the thermometer in the following types of places. Doing so may damage the thermometer.
  - Wet locations.
  - Locations with high heat and humidity or those that are exposed to direct sunlight. Areas close to heating equipment, locations, or environments where there are high salt concentrations in the air.
  - Locations where the unit will be subjected to leaning, shock or vibration.
  - Pharmaceutical storage areas or locations where corrosive gases are present.

8. Cleaning and Disinfecting

OMRON recommends to wipe the device with damp cloth. For disinfection, 70% Ethanol or Isopropyl alcohol can be used. Do not attempt to disinfect the sensing section of the thermometer by immersing in hot water (water over 50°C).
Do not submerge deeper than 15 cm and longer than 30 minutes.

9. Specifications

Product Type and Number	Digital Thermometer MC-341-E/MC-341-EB
Product Name:	Eco Temp Smart
Power Supply:	1.5V DC, 1 LR41 Alkaline-Manganese Button Battery
Power Consumption:	0.1 mW
Battery Life:	Approx. 2 years or more (3 times per day)
Sensing Unit:	Thermistor
Measurement Method:	Actual measurement (non-predictive)
Temperature Display:	3 digits (°C), or 4 digits (°F) are displayed in 0.1 degree increments
Measurement Accuracy:	±0.1°C (32.0 to 42.0°C) ±0.2°F (89.6 to 107.6°F) (when measured at a standard room temperature of 23°C (73.4°F) in a test tank held at constant temperature)
Measurement Range:	32.0 to 42.0°C (89.6 to 107.6°F)
Usage Environment Temp and Humidity:	Surrounding temperature +10 to +40°C (+50 to +104°F), Relative Humidity 30 – 85%RH
Storage Environment Temp and Humidity:	Surrounding temperature -20 to +60°C (-4 to +140°F), Relative Humidity 10 – 95%RH
Weight:	Approx. 12 g (with battery installed)
External Dimensions:	19.4 mm (w) × 132.5 mm (l) × 10.0 mm (d)
Package Content:	Test Battery (Alkaline-Manganese Button Battery LR41), Storage Case, Instruction Sheet.
Applied part:	▲ Type B

Notes:
- The specifications may be changed without prior notice.
- This unit is water-resistant.
- The tip of the thermometer contains Nickel.
- The thermometer does not contain any serviceable part. OMRON recommends that the accuracy is verified every two years by OMRON's representative.

This OMRON product is produced under the strict quality system of OMRON Healthcare Co. Ltd., Japan.

Warranty

This product is guaranteed by OMRON for 3 years after date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by warranty.
Batteries and packaging are also excluded from the warranty. All other damage claims excluded. A warranty claim must be submitted with the purchase receipt.

Read the Instructions in this manual carefully.

This device fulfills the provisions of the EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) and the European Standard EN12470:2000, Clinical thermometers - Part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device.

CE0197

Digitales Fieberthermometer Deutsch

A. Sensorspitze
B. Anzeigefenster
C. I/⏻ Knopf
D. Aufbewahrungsbox

Einführung

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines OMRON Digitalen Fieberthermometers Eco Temp Smart entschieden haben.
Das Fieberthermometer ermöglicht bietet sicheres, genaues und schnelles Temperaturmessungen. Sie können die Temperatur entweder im Anus (rektal), im Mund (oral) oder in der Achselhöhle (axillar) messen. Bei diesem Thermometer besteht keine Gefahr durch zerbrochenes Glas oder Quecksilber. Beachten Sie bitte, dass sich Rauchen, Essen oder Trinken auf Ihre Körpertemperatur auswirken. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie Fragen zu bestimmten Körpertemperaturen haben.

Wichtige Sicherheitshinweisen

Zur Sicherstellung der richtigen Anwendung des Produkts sollten grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen einschließlich der unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen.

⚠Warnhinweis
- Hohes oder länger anhaltendes Fieber erfordert ärztliche Behandlung, insbesondere bei kleinen Kindern. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Lesen und befolgen Sie die beigefügten Anweisungen sorgfältig, um genaue Temperaturmessungen sicherzustellen. Bitte beachten Sie, dass Temperaturmessungen von vielen Faktoren beeinflusst werden, dazu zählen körperliche Anstrengung, das Trinken heißer oder kalter Getränke vor der Messung sowie die Messmethode.
- Bitte halten Sie während der Messung still.
- Das Anwenden von Temperaturmessungen zu Selbstdiagnosezwecken ist gefährlich und kann zur Verschlimmerung des bestehenden Gesundheitszustandes führen. Wenden Sie sich zur Interpretation der Ergebnisse an Ihren Arzt.
- Dieses Thermometer wird verwendet zur Temperaturmessung im Mund (oral), Anus (rektal) oder in der Achselhöhle (axillar). Versuchen Sie nicht, die Temperatur an anderen Stellen, beispielsweise im Ohr, zu messen, da dies zu falschen Messungen und Verletzung führen kann.
- Bewahren Sie das Fieberthermometer für Kinder unzugänglich. Erlauben Sie Kindern nicht, die Temperatur unbeaufsichtigt zu messen. Kinder könnten sich beim Versuch, die Temperatur unbeaufsichtigt zu messen, selbst verletzen.
- Lassen Sie die Batterie, Batteriebedeckung bzw. Fühlerkappe nicht an Stellen liegen, die für Kinder zugänglich sind. Kinder könnten sie verschlucken. Falls eine Kind die Batterie, die Batteriebedeckung oder die Fühlerkappe verschlucken sollte, suchen Sie bitte umgehend einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie Messungen, Messungen mit nassem Thermometer vorzunehmen, da dies zu ungenauen Ergebnissen führen könnte.

⚠Hinweis
- Nicht auf das Thermometer beißen. Sonst besteht die Gefahr, dass es zerbricht und Verletzungen verursacht.
- Erlauben Sie nicht, dass das Thermometer von mehreren Personen gemeinsam benutzt wird.
- Versuchen Sie nicht, das Fieberthermometer auseinanderzunehmen oder zu reparieren, Des Könnte ungenaue Messungen zur Folge haben.
- Versuchen Sie Batterien nicht zu verbrennen. Sie könnte explodieren.
- Achten Sie bei Batterieeinsatzauch auf die Polarität (+ –). Wird das versäumt, kontten Flüssigkeitsaustritt, Wärmeentwicklung auftreten und das Instrument könnte aufplatzen bzw. beschädigt werden.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Thermometer 3 Monate oder länger nicht benutzt wird. Wird dies versäumt, könnten Flüssigkeitsaustritt, Wärmeentwicklung auftreten und das Instrument könnte aufplatzen bzw. beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht an Orten, die starker statischer Elektrizität oder elektromagnetischen Feldern ausgesetzt sind. Dies könnte zu ungenauen Messwerten und zum Ausfall des Instruments führen.
- Versuchen Sie keine rektalen Messungen bei Personen mit Erkrankungen des Rektums. Dadurch könnte die Erkrankung verschlimmert werden.
- Nicht auf das Thermometer oder das Hartschalen-Etui treten.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen
- Verwenden Sie das Thermometer ausschließlich zum Messen der menschlichen Körpertemperatur.
- Lassen Sie das Thermometer und die Aufbewahrungsbox nicht fallen und schützen Sie sie vor Stößen und Vibration.

1. Zwischen Grad Fahrenheit und Grad Celsius umschalten.

Den Knopf I/⏻ 7 Sekunden lang drücken, bis ein Piepton abgegeben wird.
Das Anzeigefenster wird anderen Maßsystem, wenn der Piepton erklingt. **(Fig. 1, 2, 3)**

2. Anwendung des Thermometers

1. Drücken Sie den I/⏻-Knopf. **(Fig. 4)**
Das Ergebnis der vorherigen Messung wird einige Sekunden lang angezeigt. Dann erfolgt als interne Testfunktion die Anzeige 37.0 °C (98.6 °F). **(Fig. 5)**
Hinweis: Wenn eine andere Temperatur als 37.0 °C (98.6 °F) angezeigt wird, versuchen Sie, das Problem mithilfe der Angaben im Abschnitt „6. Anzeigesymbole und Fehlerbehebung" zu lösen.
2. Führen Sie das Thermometer in die Messstelle ein.
Hinweis: Auch wenn das „L"- Symbol nicht angezeigt (wenn nur die Temperatur angezeigt wird), ist das kein Fehler. Die Temperatur kann wie gleich gemessen werden. **(Fig. 6)**
3. Der Summer gibt zur Angabe der frühesten Temperaturanzeige die Signalfolge Piep-Piep(Piep) aus. Entfernen Sie das Fieberatur kann gemessen werden und lesen Sie das Ergebnis ab. **(Fig. 7)**

Timing der Summermeldung
Rektal: ca. 10 Sekunden
Oral: ca. 20 Sekunden
Achselhöhle: ca. 25 Sekunden*
* Die frühestes Temperaturanzeige erfolgt schätzungsweise nach 25 Sekunden. Um die Messung abzuschließen muss die Temperatur für 2-5 Minuten (abhängig von Umgebungstemperatur und Zustand) in der Achselhöhle gemessen werden.

Hinweise:
- Die Messung wird auch nach Ertönen des Summers fortgesetzt.
- Das Timing der Summermeldung basiert auf einer Umgebungstemperatur von 23 Grad.
- Da Messungen im Mund und in der Achselhöhle niedrigere Messwerte ergeben, wird zur Gewinnung der genauesten Ergebnisse die relate Anwendung empfohlen.

4. Schalten Sie das Fieberthermometer aus. Säubern und desinfizieren Sie das Fieberthermometer vor dem Wiedereinlegen in die Schutzhülle.

Hinweise:
- Der Messwert wird automatisch im Speicher abgelegt.
- Schalten Sie das Fieberthermometer von Hand aus, um die Batterie zu schonen. Es schaltet sich 30 Minuten nach Anwendung, oder wenn es 3 Minuten angeschaltet ist, aber nicht verwendet wird, aus.

3. Anzeige der zuletzt gemessenen Temperatur

Dr

Digitaalinen kuumemittari Suomi

A. Anturin kärki
B. Etunäyttö
C. I/O -painike
D. Säätöpainike

Johdanto

Kiitämme digitaalisen OMRON Eco Temp Smart -kuumemittarin hankkimisesta. Haluamme kuitenkin muistuttaa siitä, ettemme ole vastuussa vahingoista, jotka voidaan mitata joko perävaikutusta, suusta tai kainalosta. Tämä kuumemittari poistaa huiteen sähkyvälistä lasista tai elohopean vaarosta. Kynnyksel, sylimmen ja juominen vakuttavat nuumintampöön. Kysy neuvoa lääkäriltä, jos arvulla on kyrjäkkeä on epäilyksiä.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Jotta tuotteen oikea käyttö voidaan varmistaa, käyttäjän tulee aina noudattaa turvallisemmista tekijöistä kuten seuraavat varoitukset.

A Varoitus
- Korkea tai pitkäaikainen kuume vaatii lääkärin. «In epua, etenkin pienilä lapsilla. Ole yhteydä lääkäriin.
- Ole oheisel ohjeel huolellisesti tarkkojen lämpötilalukemien varmistamiseksi. Lukemia vakuttavat ympäröivä lekjä, kuten hyvinen pönnistus, kuuman tai kylmän nesteen juominen ennen mittausta sekä mittausmenetelmä.
- Pysy liikkumatta mittauksen aikana.
- Ciagnosoin tekemiseen ei saa käyttääkaan perusteella tiee on varsinkin jo yksi yksittäinen lämpömittari. Pyydä lääkäriltä lukoiten tulkitsemiessa.
- Kuumemittarina käytettä lämmön mittaamiseen suusta, perävaloasta tai kainaloita. Älä yritä mitata lämpötilaa muilla tavoin, esimerkiksi, koska se voi aiheuttaa vakiin luku ja vaurioita tuotteelle.
- Älä käytä kuumemittari lasten uiumiseen. Lasten ei saa antaa mitata omaa lämpöä ilman aikuisella. Lapset saattavat nukkaantua yrittäessänsä mitata lämpöä ilman aikuisen valvontaa.
- Älä jätä paristoa, paristokoteen kanta tai mittarin suojaus lasten ulottuville. Lapset saattavat niielasta ne. Jos lapsi nielisee paristo, paristo, paristokeron kanen tai mittarin suojauksen, ole hayi heti lääkäriin hoitoon.
- Älä yritä mitata kiinteä kuumemittaria, koska tokiset voivat ola vaarallisia.

Huuma

- Älä pure kuumemittari. Seurauksena voi olla mitten lävistäminen jalka heikkoilla vamma
- Älä anna kuumemittarin uisen henkilön käyttöön.
- Älä yritä purkaa tai korjata kuumemittari. Seurauksena voi olla lukemien epätarkkuus.
- Älä yritä poistaa paristoa. Ole varo rikkimä.
- Huomaa pariston napojen (+ = suuni paristo) kiinnittäessä. Muuten seurauksena voi olla nesteuvoto, ihmisiämen tai räjähdys, jolkin laite on vaurioitu.
- Poista paristo kuumemittarista, jos sitä ei käytetä vähintään kolmeen kuukaoteen. Muuten seurauksena voi olla nestevuoto, ympäröinen tai räjähdys, jolkin laite on vaurioitu.
- Poista paristo kuumemittarista, jos sen ilmaisee heikosta virrasta. Muuten seurauksena voi olla nestevuoto, ympäröinen tai räjähdys, jolkin laite on vaurioitu.
- Älä käytä kuumemittaria pakkasa, jossa on voimakasta staatista sähkö tai voimakkaita sähkömagneettisia kenttiä Muuten saatan lukemat voivat olla epäluotettaa ja laite voi vaurioitua.
- Älä ala lämpöilaskeena peräaukosta, jos mittaillaan henkilöä on pienilä ongelmia. Tilä voi pahentua.
- Älä aseta laitteen tai kalvon pääle.

Yleiset turvavarotoimet

- Älä käytä kuumemittaria muuhun kuin ihmisen suu-kainalo-perämittaus mittaamiseen.
- Älä käytä kuumemittaria tai säilytyslaitetta alttiina kohdista niihin tilsuja tai tämää.

1. Vaihtaminen yksikköön välillä (OF)

Paina I/O -painiketta 7 sekunta, kunnes kuulu merkkiäni. Näyttö vaihtuu toisen mittauksjärjestelmän äänmerkin akana.
(Fig. 1, 2, 3)

2. Kuumemittarin käyttö

1. Paina I/O -painiketta. **(Fig. 4)**
Edellinen mittaustulos näkyy muutaman sekunnin ajan. Sen jälkeen 37,0 °C (98,6°F) näkyy sisäänsä testauksoinnista. **(Fig. 5)**

Huomautus: Kun ikunassa näkyy muu lämpötila kuin 37,0°C (98,6°F), katso "6. Näytön merkit ja vianetsintä" osasta ohjeet ongelman korjaamiseen.

2. Aseta kuumemittari mittauskohtaan:

Huomautus: Silloinkin, jos "L" ilmaisinta ei näy (ja näytössä näkyy vain lämpötila), tämä ei ole vihe. Lämpö voidaan mitata sellaisenaan. **(Fig. 6)**

3. Summen ilmoittaessa kuuloja [piippipiippi], jaka kiinne kanta vahaisenen lämpöön lukeman merkkisi. Poista kuumemittari mitäkuukoheada ja tarkista lukema. **(Fig. 7)**

Summerin ilmoittamia ääna
Perävaloksen: noin 10 sekuntia
Suu: noin 20 sekuntia
Kainalo: noin 25 sekuntia*
* 25 sekunta on vahaisin arvioitu lämpötilakeman akana. Mittauksen loppuun suorittamiseksi lämpötila mitataan kainalosta vähän 2-5 minuutin akana (riippuen ympäristön lämpötilasta ja olosuhteista).

Huomautuksia:
- Mittaus jatkuu vielä summerilmoituksen jälkeen.
- Summerin ilmoittamat ajat on saatu ympäristössä, jossa lämpötila oleesa 23 asteita.
- Suusta ja kainalosta mitatut lukemat saattavat olla hieman alhaisempia. Siksi pidä aukkomittaus on suositeltava tarkimman lukeman saamiseksi.

4. Kytke kuumemittari pois päältä. Puhdista ja desinfioi mittari ennen kotelon palauttamista.

Huomautuksia:
- Älä jätä kuumemittaria kuumeisiksi mittari olaraka kapaan. Tämä voisi kuitenkin vaurioittaa kuumemittari. Tämä pätee erityisesti kuumeisiin ihmisiin. Älä kuitenkaan kuumeisiksi ihmisiksi ole ole ehdä vesihana. Muiten lake ole ehdä vesihana, ja seurauksena voi olla kuumeisiksi ihmisiksi tai lakeisuorto.
- Kuumemittari ei pysy kaikissa olosuhteissa. Ympäröinen lämpötila voi olla liian korkea tai matala. Mittaukseen tarvittaan suhteellisesti 30 minuutin ympäröinen lämpötila 15 - 30 °C.

Digital termometer Norsk

A. Sensorspiss
B. Display
C. Knappen I/O
D. Øyeblikksvisning

Innledning

Takk for at du kjøpte OMRON Eco Temp Smart digital termometer.
Termometeret gir sikker, nøyaktig og rask måling av temperaturen. Du kan mide temperaturen enten i endetarmen (rektalt), munnen eller armhulen. Med dette termometeret trenger du ikke bekymre deg over at glasset kan knuse eller at kvikksølv kan lekke ut. Vær oppmerksom på at temperaturen påvirkes av nærgy, spising og drikking. Kontakt legen hvis du har spørsmål om spesifikke temperaturer.

Viktige merknader om sikkerhet

For å sikre at du bruker termometeret riktig må du alltid følge sikkerhetsinstruksjonene, inkludert forholdsregler, som er angitt nedenfor.

⚠Advarsel
- Ved høy eller langvarig feber, spesielt hos barn, må du oppsøke legen.
- Les og følg de medfølgende instruksjonene nøye for å sikre nøyaktig måling av temperatur.
- Ikke bruk termometeret til andre formål enn å rekke fakterer, blant annet fysisk anstrengelse, inntak av varm eller kald drikke eller mikrogen samt mikrobølgeovn.
- Ikke bruk termometeret i en mikrogen pågår.
- Bruk av temperaturmålinger til selvdiagnose basering er farlig og kan forsinke riktig behandling av eventuelle sykdommer.
- Ikke bruk termometeret i andre hensikter enn å måle kroppens temperatur.
- Dette termometeret skal brukes til å tatemperaturen i kroppen. Ikke bruk det til å tatemperaturen i andre ting enn kroppen.
- Ikke bruk termometeret i andre ting enn kroppen.
- Termometeret skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la termometeret gå ned på selv uten tilsyn. Barn kan skade seg selv hvis de forsøker å ta temperaturen uten tilsyn.
- Batteriet, batteridekselet eller probedekselet skal oppbevares utilgjengelig for barn. Hvis de svelger disse delene. Hvis et barn svelger noen av disse delene, kontakt umiddelbart legen. Hvis du oppsøke legen med det samme. Ikke forsøk å ta temperaturen med termometeret er vilt. Dette kan føre til unyttige skader.

⚠Forsiktig
- Ikke bit i termometeret. Det kan føre til det brekker og/eller blir skadet.
- Ikke bruk termometeret med andre.
- Ikke forsøk å demontere eller reparere termometeret. Dette kan føre til unyttige skader.
- Ikke kast batteriet i åpen ild. Det kan eksplodere.
- Ikke batteriet skal byttes, mb du ta hensyn til polariteten (+/-). Hvis ikke, kan det føre til sikkerap av vaskeri, overopprodusjon eller eksplosjon, og dermed skade på termometeret.
- Ta ut batteriet når termometeret ikke skal brukes i 3 måneder eller mer. Hvis ikke, kan det føre til lekkasje av væske, varmeproduksjon eller eksplosjon, og dermed skade på termometeret.
- Ikke bruk termometeret på steder med kraftig statisk elektricitet eller elektromagnetiske felt. Det kan føre til unyetjige mätinge jet at termometeret ikke fungerer som det skal. Ikke la temperaturen i endetarmen hos pasienter med styrkeproblemer i endetarm. Det kan skade endetarmen.
- Ikke bruk på termometeret eller det harde dekselet.

Generelle sikkerhetsforholdsregler

- Ikke bruk termometeret til måle noe annet enn kroppstemperaturen hos mennesker.
- Ikke mist termometeret eller oppbevaringsboksen! Ikke bøyen eller utsett disse delene for støt eller vibrasjoner.

1. Veksle mellom fahrenheit og celsius

Trykk på I/O -T i sekunder til du hører en piplyd.
Displayet endres til den andre målenheten mens piplyden avsluttes.
(Fig. 1, 2, 3)

2. Bruk termometret

1. Trykk på I/O. **(Fig. 4)**
Resultatet fra forrige måling vises i et par sekunder. Deretter vises 37,0 °C (98,6 °F) som en intro testfunksjon. **(Fig. 5)**

Merk: Hvis en annen temperatur enn 37,0°C (98,6°F) vises, gå du til "6. Indikasjoner i displayet og feilsøking" for å ta vile hvordan du korrigerer problemet.

2. Plasser termometret på målestedet.

Merk: Selv om indikatoren "L" ikke vises (når kun temperaturen vises), er ikke dette en feil. Temperaturen kan tas likevel. **(Fig. 6)**

Digital termometer svenska

A. Avkänningsspets
B. Displayfönster
C. I/O- knapp
D. Fördröjd visning

Inledning

Tack för att du köpt OMRON Digital febertermometer Eco Temp Smart.
Febertermometern du har köpt erbjuder en säker, korrekt och snabb temperaturmätning. Du kan mäta din temperatur antingen i anus (rektalt), i munnen eller i armhålan. Med den här termometern behöver du inte oroa dig för kvicksilver som eller utsjöitt kvicksilver. Observera att din temperatur påverkas när du rörer, äter eller dricker. Kontakta läkare om du har några frågor gällande specifika temperaturer.

Viktiga säkerhetsanvisningar

För att säkerställa korrekt användning av produkterna grundläggande funktion, skall säkerhetsåtgärder inklusive följande grundläggande regelverk som listas nedan alltid följas.

⚠Varning
- Vid hög eller långvarig feber bör läkare kontaktas, särskilt om det gäller små barn. Kontakta läkare.
- Läs noga igenom och följ de bifogade anvisningarna så att temperaturmätningen garanterad till korrekta. Observera att temperaturavläsningar påverkas av mänga faktorer, därutöver fysisk ansträngning, ätar eller dricker för varmt eller kallt samt mikrovågsugn.
- Ett eller flera av ovanstående mätingen pågår.
- Bruk av temperaturmätningar till selvdiagnoseering er farlig og kan forsinke riktig behandling av eventuelle sykdommer.
- Ikke bruk termometeret i andre hensikter enn å ta kroppens temperatur.
- Dette termometeret skal brukes til å tatemperaturen i kroppen. Ikke bruk det til å tatemperaturen i andre ting enn kroppen.
- Ikke bruk termometeret i andre ting enn kroppen.
- Termometeret skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la termometeret gå ned på selv uten tilsyn. Barn kan skade seg selv hvis de forsøker å ta temperaturen uten tilsyn.
- Batteriet, batteridekselet eller probedekselet skal oppbevares utilgjengelig for barn. Hvis de svelger disse delene. Hvis et barn svelger noen av disse delene, kontakt umiddelbart legen. Hvis du oppsøke legen med det samme. Ikke forsøk å ta temperaturen med termometeret er vilt. Dette kan føre til unyttige skader.

⚠Forsiktig
- Ikke bit i termometeret. Det kan føre til det brekker og/eller blir skadet.
- Ikke bruk termometeret med andre.
- Ikke forsøk å demontere eller reparere termometret. Dette kan føre til unyttige skader.
- Ikke kast batteriet i åpen ild. Det kan eksplodere.
- Ikke batteriet skal byttes, mb du ta hensyn til polariteten (+/-). Hvis ikke, kan det føre til sikkerap av vaskeri, overopprodusjon eller eksplosjon, og dermed skade på termometeret.
- Ta ut batteriet når termometeret ikke skal brukes i 3 måneder eller mer. Hvis ikke, kan det føre til lekkasje av væske, varmeproduksjon eller eksplosjon, og dermed skade på termometeret.
- Ikke bruk termometeret på steder med kraftig statisk elektricitet eller elektromagnetiske felt. Det kan føre til unyetjige mätinge jet at termometeret ikke fungerer som det skal. Ikke la temperaturen i endetarmen hos pasienter med styrkeproblemer i endetarm. Det kan skade endetarmen.
- Ikke bruk på termometeret eller det harde dekselet.

Generelle sikkerhetsforholdsregler

- Ikke bruk termometeret til måle noe annet enn kroppstemperaturen hos mennesker.
- Ikke mist termometeret eller oppbevaringsboksen! Ikke bøyen eller utsett disse delene for støt eller vibrasjoner.

1. Veksle mellom Fahrenheit og Celsius

Trykk på I/O -T i sekunder til du hører en piplyd.
Displayet endres til den andre målenheten mens piplyden avsluttes.
(Fig. 1, 2, 3)

2. Bruk termometret

1. Trykk på I/O. **(Fig. 4)**
Resultatet fra forrige måling vises i et par sekunder. Deretter vises 37,0 °C (98,6 °F) som en intro testfunksjon. **(Fig. 5)**

Merk: Hvis en annen temperatur enn 37,0°C (98,6°F) vises, gå du til "6. Indikasjoner i displayet og feilsøking" for å ta vile hvordan du korrigerer problemet.

2. Plasser termometret på målestedet.

Merk: Selv om indikatoren "L" ikke vises (når kun temperaturen vises), er ikke dette en feil. Temperaturen kan tas likevel. **(Fig. 6)**

Digitale febertermometer Nederlands

A. Sensor
B. Display
C. I/O knop
D. Vertraagd display

Inleiding

Hartelijk dank dat u een OMRON Digitale koortsthermometer Eco Temp Smart hebt aangeschaft.
De thermometer die u hebt aangeschaft, biedt u een veilige, nauwkeurige en snelle temperatuurmeting. U kunt uw temperatuur opmeten in de anus (rectaal), in de mond (oraal) of in de oksel (axillair). Deze thermometer neemt alle zorg weg over kapot glas of het gevaar van kwik. Bedenk echter dat uw temperatuur wordt beïnvloed door roken, eten of drinken. Neem als u vragen over specifieke temperaturen hebt contact op met uw arts.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Om er zeker van te zijn dat u dit apparaat op de juiste wijze kunt gebruiken, dient u de volgende veiligheidsmaatregelen, waaronder de volgende voorzorgsmaatregelen, in ieder geval te nemen.

⚠Waarschuwing
- Een hoge of langdurige koortsheid moet altijd een arts bezoeken, met name bij kleine kinderen. Neem dan contact op met uw arts.
- Lees de bijgeleverde instructies zorgvuldig door en volg ze op om ervoor te zorgen dat u de temperatuurmetingen. Bedenk dat temperatuurmetingen worden beïnvloed door verschillende factoren, zoals lichamelijke inspanning, het drinken van hete of koude dranken of het eten van iets te warm of te koud.
- Ga niet bewegen tijdens de gebruiken.
- Ik ben bezig met de temperatuurmetingen voor zelfdiagnose is gevaarlijk en kan ook de ontwikkeling van de bestaande aandoeningen. Zo, Aandoening, kan de ontwikkeling van de ziekte.
- Gebruik de thermometer niet voor andere doeleinden dan voor de temperatuur van de mens. Gebruik de thermometer niet voor de temperatuur van andere dingen.
- Gebruik de thermometer niet voor andere dingen.
- De thermometer moet worden bewaard buiten bereik van kinderen. Laat kinderen nooit zonder toezicht met de thermometer spelen. Kinderen kunnen zich beseren als zij proberen de temperatuur te nemen zonder toezicht.
- De batterij, batterijdekseltje of de sondedekseltje moet buiten bereik van kinderen. Laat kinderen niet toe om ze te slikken. Als een kind een van deze onderdelen slikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw arts. Als u de arts wilt bezoeken hebben ingesteld, raadpleeg dan onmiddellijk uw arts.
- Probeer geen metingen uit te voeren als de thermometer ook al is ingesteld. Anders kunnen onjuiste metingen tot gevolg hebben.

⚠Let op
- Bijt niet op de thermometer. Dit kan leiden tot breuk en/of beschadigd.
- Laat de thermometer niet door verschillende personen gebruiken.
- Probeer de thermometer niet uit elkaar te halen of hem te repareren. Dit kan tot onnauwkeurige metingen leiden.
- Gooi de batterij niet in een vuurtje van de oksel. **(Fig. 18)**
- Ik ben de batterij niet vast onder de arm, door met uw arm licht naar binnen te drukken. **(Fig. 19)**

De volgende situaties kunnen leiden tot onnauwkeurige metingen:
- Het meten van de temperatuur onmiddellijk na inademen of het nemen van een douche of een orgasme meetstaat geven.
- Oksel meten minste 30 minuten voordat u een meting verricht.
- Het meten van de temperatuur na rondlopen.

Goed: Meet de temperatuur direct na het ontwaken of na een rustperiode van minstens 5 minuten.
- Dat bij oordeel het piepsignaal klinkt is gebeesemd op een omgevingstemperatuur van 23 graden.
- Omdat metingen onder de long en in de oksel langer moeten worden gemeten, wordt aangeraden om voor het meest nauwkeurige temperatuurmeting de oksel te meten.

1. Het digitale thermometer toepassen

Druk op de I/O toets om de temperatuur die u wilt meten te selecteren.
Voor meer details, die het hoofdstuk "2. Gebruik van de thermometer".

4. Correct meten

De nauwkeurigheid van de temperatuurmeting is afhankelijk van de plaats van de gebruikte meetmethode met juist is.

Rectaal gebruik
- Doorgangs gebruikt bij kleine kinderen, wanneer u de temperatuur van de long of de oksel de temperatuur op te nemen.
- Sinner de thermometer in met een hudoinvetdeltje, niet-intensief gel.
- Breng de meetsonde voorzichtig, niet verder dan 1,3 cm, in de anus in. Duw de punt nooit met kracht verder binnen wanneer u weerstand voelt.
- Gebruiker de thermometer na gebruik.

Oraal gebruik (vanaf een leeftijd van 4 jaar)
De mond moet gedurende 5 minuten gesloten blijven voordat u een meting start.
- Plaats de meetsonde onder de mond onder de tong, zodat de punt links of rechts van de tongbeen. Sluit de lippen goed.
- Duw de tong omlaag om de thermometer op zijn plaats te houden.
- Houd de thermometer vast om te voorkomen dat hij wegglijdt de mond uit. **(Fig. 20)**

Gebruik in de oksel (axillair)
- Plaats de meetsonde onder de oksel. **(Fig. 19)**
- Ik ben de thermometer vast onder de arm, door met uw arm licht naar binnen te drukken. **(Fig. 19)**

De volgende situaties kunnen leiden tot onnauwkeurige metingen:
- Het meten van de temperatuur onmiddellijk na inademen of het nemen van een douche of een orgasme meetstaat geven.
- Oksel meten minste 30 minuten voordat u een meting verricht.
- Het meten van de temperatuur na rondlopen.

Goed: Meet de temperatuur direct na het ontwaken of na een rustperiode van minstens 5 minuten.
- Dat bij oordeel het piepsignaal klinkt is gebeesemd op een omgevingstemperatuur van 23 graden.
- Omdat metingen onder de long en in de oksel langer moeten worden gemeten, wordt aangeraden om voor het meest nauwkeurige temperatuurmeting de oksel te meten.

5. Specificaties

Productype en -nummer	Digitale thermometer MC-341-E/MC-341-EB
Productnaam:	Eco Temp Smart
Stroomvoeding:	1,5 V DC, 1 LR41 Alkalinemangaan-knoopcelbatterij
Stroomverbruik:	2 watt (2 watt per dag)
Temperatuursoorten:	Thermistor
Meetmethode:	Actuele meting (niet-extrapolerend)
Temperatuurbereik:	32,0 °C tot 42,0 °C (9 °C tot 43 °C)
Meetnauwkeurigheid:	±0,2 °C (32,0 tot 42,0 °C) ±0,2°F (89,6 tot 107,6°F) (wanneer wordt gemeten bij een standaard kamertemperatuur van 23°C (73,4°F) in een testtoevoer dat op een constante temperatuur wordt gehouden) 32,0 tot 42,0°C (89,6 tot 107,6°F)
Meetbereik:	Omgevingstemperatuur +10 tot +40°C (+50 tot +104°F), relatieve vochtigheid 30 – 85% RV
Opslagomgeving:	Omgevingstemperatuur -20 tot +60°C (-4 tot +140°F), relatieve vochtigheid 10 – 95% RV
Gewicht:	Ongeveer 12 g (met geplaatste batterij)
Buitenafmetingen:	9,4 mm (b) × 132,5 mm (l) × 10,0 mm (d)
Inhoud van de verpakking:	Testbatterij (alkalinemangaan-knoopcelbatterij LR41), opberghuls, gebruiksaanwijzing
Toegepast onderdeel:	Type B

Opmerkingen:
- De gebruikte kunsten zonder voorgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Deze thermometer is waterbestendig.
- De punt van de thermometer kan breken.
- Hij bevat geen onderdelen de onderhoud nodig hebben. OMRON raadt aan om één maal per jaar de nauwkeurigheid van de thermometer te controleren om ervoor te zorgen dat de thermometer goed werkt.

DIt OMRON product is vervaardigd conform het strenge kwaliteitssysteem van OMRON Healthcare Co. Ltd., Japan.

Garantie

Dit product wordt door OMRON gegarandeerd gedurende 3 jaar vanaf de aankoopdatum. Gebruik de het product niet op andere wijze dan de bedoeling is.
Batterijen en verpakkingen zijn ook uitgesloten van de garantie. Alle andere schadeclaims zijn uitgesloten. Bij aanspraak op de garantie moet het aankoopbewijs worden overlegd.

Lees de aanwijzingen in deze handleiding goed door.

Dit apparaat voldoet aan de bepalingen van de EG-richtlijn 93/42/EEG (Richtlijn Medische Apparatuur) en de Europese Norm EN13470:2000, Klinische thermometers - Deel 3: Prestaties van compacte elektrische thermometers (niet-voorspellend en voorspellend) met een maximaalstelm.

CE0197

Digitale koortsthermometer Nederlands

A. Aqua sondetrap
B. Displayvoor uitlezing
C. Knoppen I/O
D. Uitlezing vertraagd

Inleiding

Bedankt voor de aanschaf van de OMRON Digitale koortsthermometer Eco Temp Smart.
Dit thermometer is bedoeld om u te voorzien van een veilige, nauwkeurige en snelle temperatuurmeting. U kunt uw temperatuur opmeten in de anus (rectaal), in de mond (oraal) of in de oksel (axillair). Deze thermometer neemt alle zorg weg over kapot glas of het gevaar van kwik. Bedenk echter dat uw temperatuur wordt beïnvloed door roken, eten of drinken. Neem als u vragen over specifieke temperaturen hebt contact op met uw arts.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

⚠Waarschuwing
- Een hoge of langdurige koortsheid moet altijd een arts bezoeken, met name bij kleine kinderen. Neem dan contact op met uw arts.
- Lees de bijgeleverde instructies zorgvuldig door en volg ze op om ervoor te zorgen dat u de temperatuurmetingen. Bedenk dat temperatuurmetingen worden beïnvloed door verschillende factoren, zoals lichamelijke inspanning, het drinken van hete of koude dranken of het eten van iets te warm of te koud.
- Ga niet bewegen tijdens de gebruiken.
- Ik ben bezig met de temperatuurmetingen voor zelfdiagnose is gevaarlijk en kan ook de ontwikkeling van de bestaande aandoeningen. Zo, Aandoening, kan de ontwikkeling van de ziekte.
- Gebruik de thermometer niet voor andere doeleinden dan voor de temperatuur van de mens. Gebruik de thermometer niet voor de temperatuur van andere dingen.
- Gebruik de thermometer niet voor andere dingen.
- De thermometer moet worden bewaard buiten bereik van kinderen. Laat kinderen nooit zonder toezicht met de thermometer spelen. Kinderen kunnen zich beseren als zij proberen de temperatuur te nemen zonder toezicht.
- De batterij, batterijdekseltje of de sondedekseltje moet buiten bereik van kinderen. Laat kinderen niet toe om ze te slikken. Als een kind een van deze onderdelen slikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw arts. Als u de arts wilt bezoeken hebben ingesteld, raadpleeg dan onmiddellijk uw arts.
- Probeer geen metingen uit te voeren als de thermometer ook al is ingesteld. Anders kunnen onjuiste metingen tot gevolg hebben.

⚠Let op
- Bijt niet op de thermometer. Dit kan leiden tot breuk en/of beschadigd.
- Laat de thermometer niet door verschillende personen gebruiken.
- Probeer de thermometer niet uit elkaar te halen of hem te repareren. Dit kan tot onnauwkeurige metingen leiden.
- Gooi de batterij niet in een vuurtje van de oksel. **(Fig. 18)**
- Ik ben de batterij niet vast onder de arm, door met uw arm licht naar binnen te drukken. **(Fig. 19)**

De volgende situaties kunnen leiden tot onnauwkeurige metingen:
- Het meten van de temperatuur onmiddellijk na inademen of het nemen van een douche of een orgasme meetstaat geven.
- Oksel meten minste 30 minuten voordat u een meting verricht.
- Het meten van de temperatuur na rondlopen.

Goed: Meet de temperatuur direct na het ontwaken of na een rustperiode van minstens 5 minuten.
- Dat bij oordeel het piepsignaal klinkt is gebeesemd op een omgevingstemperatuur van 23 graden.
- Omdat metingen onder de long en in de oksel langer moeten worden gemeten, wordt aangeraden om voor het meest nauwkeurige temperatuurmeting de oksel te meten.

1. Het digitale thermometer toepassen

Druk op de I/O toets om de temperatuur die u wilt meten te selecteren.
Voor meer details, die het hoofdstuk "2. Gebruik van de thermometer".

4. Correct meten

De nauwkeurigheid van de temperatuurmeting is afhankelijk van de plaats van de gebruikte meetmethode met juist is.

Rectaal gebruik
- Doorgangs gebruikt bij kleine kinderen, wanneer u de temperatuur van de long of de oksel de temperatuur op te nemen.
- Sinner de thermometer in met een hudoinvetdeltje, niet-intensief gel.
- Breng de meetsonde voorzichtig, niet verder dan 1,3 cm, in de anus in. Duw de punt nooit met kracht verder binnen wanneer u weerstand voelt.
- Gebruiker de thermometer na gebruik.

Oraal gebruik (vanaf een leeftijd van 4 jaar)
De mond moet gedurende 5 minuten gesloten blijven voordat u een meting start.
- Plaats de meetsonde onder de mond onder de tong, zodat de punt links of rechts van de tongbeen. Sluit de lippen goed.
- Duw de tong omlaag om de thermometer op zijn plaats te houden.
- Houd de thermometer vast om te voorkomen dat hij wegglijdt de mond uit. **(Fig. 20)**

Gebruik in de oksel (axillair)
- Plaats de meetsonde onder de oksel. **(Fig. 19)**
- Ik ben de thermometer vast onder de arm, door met uw arm licht naar binnen te drukken. **(Fig. 19)**

De volgende situaties kunnen leiden tot onnauwkeurige metingen:
- Het meten van de temperatuur onmiddellijk na inademen of het nemen van een douche of een orgasme meetstaat geven.
- Oksel meten minste 30 minuten voordat u een meting verricht.
- Het meten van de temperatuur na rondlopen.

Goed: Meet de temperatuur direct na het ontwaken of na een rustperiode van minstens 5 minuten.
- Dat bij oordeel het piepsignaal klinkt is gebeesemd op een omgevingstemperatuur van 23 graden.
- Omdat metingen onder de long en in de oksel langer moeten worden gemeten, wordt aangeraden om voor het meest nauwkeurige temperatuurmeting de oksel te meten.

5. De laatst gemeten temperatuur tonen

Druk op de I/O toets om de temperatuur die u hebt gemeten te bekijken.

6. Indicaties op het display en het oplossen van problemen

Indicator	Orsak	Åtgärd
L (lag)	Visas när temperaturen i sensorområdet är lägre än 32 °C (89,6 °F).	Det är inget fel och det kan ignoreras om temperaturen kan tas.
H (hög)	Visas när temperaturen i avsänkningsområdet är högre än 42 °C (107,6 °F).	Kyl ned avsänkningsområden och mät sedan temperaturen.
Luftemperatur visas	Visas när den omgivande temperaturen är lägre än 10 °C (50 °F).	Kopplade termometern på och av flera gånger. Om en temperatur i ett annat intervall än från [36,9 °C (98,4 °F)] till [37,1 °C (98,8 °F)] visas efter utspätt kvicksilver. Det kan ändras genom att du sätter termometern i en varmare miljö. Bekräfta den på det sätt som beskrivs i "2. Gör så här med termometern".
Temperatur visas för lågt	Vätskan i termometrarna har sjunkit under 35,0 °C (95,0 °F).	Om du stiger upp och rör på dig efter det att du vaknat stiger kroppstemperaturen.
Temperatur visas för högt	Temperaturen i kroppen har ökat efter det att du vaknat.	**Fördröjning av det senast lagrade resultatet när du tar temperaturen i armhålan:** Det senast lagrade resultatet visas.
Indikatorn blinkar	Batterispänningen är för låg.	**Rätt:** Torka bort eventuell svett i armhålan innan du mäter temperaturen.
		• Om du tar temperaturen efter att du har legat under filten en längre tid.

1. Visa mellan Fahrenheit/Centigrade (Celsius)

Tryck på knappen I/O i 7 sekunder tills en pipsignal hörs.
Displayen ändras till det andra måttsystemet.
(Fig. 1, 2, 3)

2. Ta temperaturen

1. Tryck på I/O. **(Fig. 4)**
Resultatet för forrige måling vises i et par sekunder. Deretter vises 37,0 °C (98,6 °F) som en intro testfunksjon. **(Fig. 5)**

Merk: Hvis en annen temperatur enn 37,0°C (98,6°F) vises, gå du til "6. Indikasjoner i displayet og feilsøking" for å ta vile hvordan du korrigerer problemet.

2. Plasser termometret på målestedet.

Merk: Selv om indikatoren "L" ikke vises (når kun temperaturen vises), er ikke dette en feil. Temperaturen kan tas likevel. **(Fig. 6)**

Digital Klinik Termometresi Türkçe

A. Sensör Ucu
B. Ekran Penceresi
C. I/O Düğmesi
D. Sallamaya Kulucu

Giriş

OMRON Dijital Termometre Eco Temp Smart'ı satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Satın aldığınız termometre güvenli, doğru ve hızlı ateş ölçümü sonuçları sunar. Ateş ölçümünü ağızdan (rektal olarak), ağızdan (oral olarak) ya da koltuk altından (aksilar olarak) yapabilirsiniz. Bu termometre kırık cam veya civa tehlikeleri gibi sıkıntıların ortadan kaldırmaktadır. Sıcaklığın sigara içmenin, yemek yemenin ve bir şeyler içmenin etkileriyle ortadınıyın. Spesifik ateş değerlerinde ilgili sorularınız için doktorunuzla irtibat kurunuz.

Önemli Güvenlik Notları

Ürünün doğrunun şekilde kullanılması için temel güvenlik önlemlerine ve aşağıda belirtilen önlemlere uyulması gerekmektedir.

⚠Uyarı
- Yüksek veya uzun süreli ateşli olma hali özellikle de küçük çocuklarda bibi mödahale gerektirir. Lütfen doktorunuza başvurun.
- Doğru sıcaklık okumaları için eklekli talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve izleyin. Sıcaklık okumalarının fiziksel güç harcama, dışarıdan dönüm once sıcak veya soğuk bir şeyler yiyip yiyme ve diğeri tekniği de daha fazla etkilenmesi, çeşitli faktörlerden etkilendiğini unutmayın.
- Ölçüm sırasında hareket etmeyin.
- Sıcaklık okumalarının kendi kendine teşhis koymak için kullanılmasını tehlikelidir ve mevcut durumun kötüleşmesine neden olabilir. Sonuçların yorumlanması için doktorunuza başvurun.
- Bu termometre oral veya rektal yoldan ya da koltuk altından sıcaklık ölçmek için kullanılır. Yanlış okumalara ve yaralanmaya yol açabileceğinden, kulak gibi başka bölgelerde sıcaklık ölçmeye çalışmayın.
- Termometreyi çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın. Çocukların, kendi ateşlerini yalnız başlarına ölçmelerine izin vermeyin. Çocukların yetişkin gözetimi dışında sıcaklık ölçmeye çalışması yaralanmalarına yol açabilir.
- Pil, pil kapağını veya sonda kapağını çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın. Çocuklar bunları yutabilir. Bir çocuk pil, pil kapağı veya sonda kapağı yuttığında, hemen bir doktora başvurun.
- Yanlış okumalara yok açabileceğinden termometre sıkılarken ölçüm yapmaya çalışmayın.

⚠Dikkat
- Termometreyi ısırmayın. Bunun yapılması termometrenin kırılmasına veriveya yaralanmaya yol açabilir.
- Termometreyi birden fazla kişinin kullanmasına izin vermeyin.
- Termometreyi sökmeye ya da tamir etmeyin. Bunun yapılması yanlış okumalara neden olabilir.
- Pili yakmaya çalışmayın. Patlayabilir.
- Pili değiştirirken pil kutuplarına (+) dikkat edin. Buna dikkat edilmemesi sıvı kaçağına, aşırı üretime veya patlamaya yol açarak cihazın hasar görmesine yol açabilir.
- Termometre 3 ay veya daha uzun bir süre kullanılmayacaksa pili çıkarın. Buna dikkat edilmemesi sıvı kaçağında, aş olugumuna veya patlamaya yol açarak cihazın hasar görmesine yol açabilir.
- Çoğdu statik elektriğin veya elektromanyetik alanların mevcut olduğu yerlerde termometreyi kullanmayın. Bu gibi alanlarda termometrenin kullanılması yanlış okumalara ve ohar arıcasına yol açabilir.
- Rektal hastalıkları olan kişilerde rektal ateş ölçümü yapmayın. bunun yapılması hastalığın ağırlaşmasına veya kötüleşmesine yol açabilir.
- Ürünün veya sert kutuya ayağınızla basmayın.

Genel güvenlik önlemleri

- Hasarı vücut sıcaklığı dışında herhangi bir şeyi ölçmek için termometreyi kullanmayın.
- Termometreyi ve saklama kutusunu düşürmeyin veya darbeye veya titreşime maruz bırakmayın.

1. Fahrenheit/Santigrat (Celsius) seçenekleri arasında geçiş yapma

Bip sesi duyuncaya kadar 7 saniye boyunca I/O düğmesine basın.
Bip sesi duyuldığı anda ekran diğer ölçüm sistemi olarak değişecektir. **(Fig. 1, 2, 3)**

2. Termometrenin kullanılması

1. I/O düğmesine basın. **(Fig. 4)**
Önceki ölçüm sonucu birkaç saniye süreyle görüntülenir. Sonra dahili test işlevi olarak 37.0°C (98,6°F) görüntülenir. **(Fig. 5)**

Not: 37.0°C (98.6°F) değerinden farklı bir değer görünt